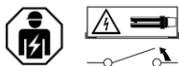


Allgemeine Sicherheitshinweise General Safety instructions Consignes de sécurité



Български

Общи инструкции за безопасност

Опасност от фатален токов удар!
Електрически уреди могат да се инсталират и монтират само от квалифициран електротехник. Модулът трябва да се използва в съответствие с предназначението му, в подходящо и изправно състояние. Когато работите с даден уред, първо проверете дали уредът е изключен и че не е под напрежение!
Неспазването на тези инструкции може да доведе до повреда на устройството, пожар или други рискове.

Česky

Všeobecné bezpečnostní pokyny

Riziko smrtelného elektrického šoku!
Elektrická zařízení smí instalovat pouze kvalifikovaný elektrikář. Modul se smí používat jen k zamýšlenému účelu a musí být v řádném a nepoškozeném stavu. Při práci s modulem nejprve ověřte, že je zařízení vypnuté a není pod napětím!
Nesplnění těchto instrukcí může vést k poškození zařízení, požáru a dalším rizikům.

Dansk

Generelle sikkerhedsinstruktioner

Risiko for dødeligt elektrisk chok!
Elektroniske apparater kan kun installeres og tilsluttes af en kvalificeret elektriker. Modulet må kun anvendes i overensstemmelse med dets påtænkte brug og i hel og ubeskadiget stand. Når der arbejdes på apparatet, skal det først sikres at apparatet er slukket og ikke strømførende!
Manglende overholdelse af disse instruktioner kan føre til skade på apparatet, brand eller andre risici.

Deutsch

Allgemeine Sicherheitshinweise

Lebensgefahr durch elektrischen Strom!
Einbau und Montage elektrischer Geräte dürfen nur durch Elektrofachkräfte erfolgen. Das Modul ist bestimmungsgemäß in unbeschädigtem und einwandfreiem Zustand zu betreiben. Bei Durchführung von Arbeiten am Gerät ist sicherzustellen, dass das Gerät spannungsfrei geschaltet ist!
Bei Nichtbeachtung der Anleitung können Schäden am Gerät, Brand oder andere Gefahren entstehen.

Eesti

Üldised ohutusjuhised

Surmava elektrilöögi oht!
Elektriseadmeid tohib paigaldada ja monteerida ainult kvalifitseeritud elektrikud. Moodulit tuleb kasutada selle ettenähtud eesmärgil korrasolevana ja kahjustamata seisundis. Seadmega töötamisel kontrollige esmalt, et see on välja lülitatud ja pingestamata.
Nende juhiste mittejärgimine võib kahjustada seadet, põhjustada tulekahju või muud õnnetusi.

Ελληνικά

Γενικές οδηγίες για την ασφάλεια

Κίνδυνος θανάτου από ηλεκτροπληξία!
Η εγκατάσταση και η τοποθέτηση των ηλεκτρικών συσκευών μπορούν να γίνουν μόνο από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο. Πρέπει να γίνεται μόνο η προβλεπόμενη χρήση της μονάδας, στην κατάλληλη κατάσταση της και χωρίς να παρουσιάζει βλάβη. Όταν εργάζεστε με τη συσκευή, ελέγχετε προηγουμένως ότι είναι απενεργοποιημένη και δε βρίσκεται υπό τάση! Η μη συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη της συσκευής, πυρκαγιά ή άλλους κινδύνους.

English

General safety instructions

Risk of fatal electric shock!
Electric devices can only be installed and mounted by a qualified electrician. The module must be used in accordance with its intended use in a proper and undamaged condition. When working on the device, first check that the device is switched off and not under voltage!
Non-compliance with these instructions can lead to damage to the device, fire or other risks.

Español

Instrucciones generales de seguridad

Riesgo de descarga eléctrica mortal
Los dispositivos eléctricos solo puede instalarlos y montarlos un electricista cualificado. El módulo debe utilizarse de acuerdo con su uso previsto, en buen estado y sin daños. Cuando manipule el dispositivo, compruebe primero que esté apagado y que no tenga corriente.
El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar daños en el dispositivo, causar incendios y otros riesgos.

Français

Consignes générales de sécurité

Risque de choc électrique mortel!
Les dispositifs électriques ne peuvent être installés et montés que par un électricien qualifié. Le module doit être utilisé conformément à l'usage auquel il est destiné, être en bon état et ne pas être endommagé. Lorsque vous travaillez sur le dispositif, vérifiez d'abord que celui-ci est désactivé et qu'il n'est pas sous tension!
Le non-respect de ces consignes peut causer des dommages au dispositif, provoquer un incendie ou entraîner d'autres risques.

Hrvatski

Opće sigurnosne upute

Rizik od po život opasnog strujnog udara!
Električne uređaje može instalirati i postaviti samo kvalificirani električar. Modul se mora upotrebljavati u skladu sa svojom namjenom u ispravnom i neoštećenom stanju. Kada radite na uređaju, prvo provjerite je li isključen i da nije pod naponom!
Nepriržavanje ovih uputa može dovesti do oštećenja uređaja, požara ili drugih rizika.

Italiano

Indicazioni generali sulla sicurezza

Pericolo di scosse elettriche mortali!
Le unità elettriche devono essere montate e installate esclusivamente da un elettricista specializzato. Il modulo deve essere utilizzato conformemente all'uso previsto in condizioni adeguate e senza danni. Prima di eseguire interventi sull'unità, controllare che essa sia spenta e non sia sotto tensione.
La mancata osservanza delle presenti istruzioni può causare danni all'unità, incendio o altri pericoli.

Latviski

Vispārējie drošības norādījumi

Nāvējoša elektriskās strāvas trieciena risks!
Elektriskās ierīces var uzstādīt un samontēt tikai kvalificēts elektrikis. Šis modulis jālieto saskaņā ar tam paredzēto lietošanu pareizā un nebojātā stāvoklī. Darbojoties ar šo ierīci, vispirms pārlicinieties, ka tā ir izslēgta un neatrodas zem sprieguma!
Šo norādījumu neievērošana var izraisīt ierīces bojājumu, ugunsgrēku vai citus riskus.

Lietuviškas

Bendrieji saugos nurodymai

Elektros smūgio pavojus!
Elektros įrenginius gali įrengti ir montuoti tik kvalifikuotas elektrikas. Modulis turi būti naudojamas pagal numatytą paskirtį, tinkamos būklės ir nesugadintas. Dirbdami su įrenginiu pirmiausia patikrinkite, ar jis išjungtas ir jame nebėra įtampos!

Nesilaikant šių nurodymų galima sugadinti įrenginį, sukelti gaisrą ar kitų pavojų.

Magyar

Általános biztonsági utasítások

Halálos áramütés veszélye!
A villamos készülékeket csak szakképzett villanyszerelő telepítheti és szerelheti fel. A modul rendeltetésszerűen kell használni, és annak megfelelő és sértetlen állapotúnak kell lennie. Ha a készülékkel munkálatokat végez, először ellenőrizze, hogy az ki van kapcsolva és feszültségmentesítve van!
Az utasítások be nem tartása a készülék károsodását, tüzesetet vagy más kockázatot okozhat.

Nederlands

Algemene veiligheidsinstructies

Risico op dodelijke elektrische schok!
Elektrische apparaten mogen alleen door een gekwalificeerde elektromonteur worden geïnstalleerd en geplaatst. De module moet worden gebruikt waarvoor deze bedoeld is, op de juiste wijze en in onbeschadigde toestand. Controleer bij het werken met het apparaat eerst of deze is uitgeschakeld en niet onder spanning staat!
Het niet volgen van deze instructies kan leiden tot schade aan het apparaat, brand of andere risico's.

Norsk

Generelle sikkerhetsinstruksjoner

Risiko for dødelig elektrisk støt!
Elektriske enheter kan bare installeres og monteres av en kvalifisert tekniker. Modulen skal brukes i samsvar med tiltenkt formål, i riktig og uskadet stand. Ved arbeid på enheten, må du først kontrollere at enheten er slått av og ikke er under spenning!
Manglende overholdelse av disse instruksjonene kan føre til skader på enheten, brann eller andre farer.

Polski

Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

Ryzyko śmiertelnego porażenia prądem elektrycznym!
Urządzenia elektryczne może instalować i montować wyłącznie wykwalifikowany elektryk. Modulu należy używać wyłącznie zgodnie z jego zamierzonym przeznaczeniem, gdy jest on w dobrym i nieuszkodzonym stanie. Podczas pracy przy urządzeniu należy najpierw sprawdzić, czy urządzenie jest wyłączone i nie znajduje się pod napięciem.
Niezastosowanie się do tych instrukcji może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia, wybuchu pożaru lub wystąpienia innych zagrożeń.

Português

Instruções gerais de segurança

Risco de choque elétrico fatal!
Os dispositivos elétricos só podem ser instalados e montados por um electricista qualificado. O módulo deve ser utilizado em conformidade com o seu uso previsto e em boas condições, não apresentando danos. Ao utilizar o dispositivo, primeiro certifique-se de que está desligado e de que não existe tensão.
A falta de conformidade com estas instruções pode provocar danos no dispositivo, um incêndio ou outros riscos.

Română

Instrucțiuni generale de siguranță

Risc de electrocutare cu consecințe fatale!
Aparatele electrice pot fi instalate și montate de către un electrician calificat. Modulul trebuie utilizat conform destinației acestuia într-o stare coresponsivă și nedeteriorată. La efectuarea lucrărilor la aparat, verificați mai întâi că aparatul este oprit și nu se află sub tensiune!

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate cauza deteriorarea aparatului, incendii sau alte riscuri.

Русский

Общие инструкции по безопасности

Опасность смертельного поражения электрическим током!
Только квалифицированный электрик может выполнять монтаж и установку электроприборов. Модуль должен использоваться только по назначению, при этом его следует поддерживать в исправном состоянии и оберегать от повреждений. При работе с устройством прежде всего проверьте, что оно отключено и не находится под напряжением!
Невыполнение этих правил может привести к повреждению оборудования, пожару и другим несчастным случаям.

Slovenčina

Splošna varnostna navodila

Riziko smrtelného zásahu elektrickým prúdom!
Elektrické zariadenia môže inštalovať a montovať len kvalifikovaný elektrikár. Modul sa musí používať v súlade s plánovaným používaním v riadnom a nepoškodenom stave. Pri práci so zariadením najprv skontrolujte, či je zariadenie vypnuté a nie je pod napätím.
Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k poškodeniu zariadenia, požiaru a iným rizikám.

Slovenščina

Pokyny týkajúce sa všeobecnej bezpečnosti

Nevarnost električnega udara!
Električne naprave lahko namesti in montira le usposobljen električar. Napravo lahko uporabljate samo v skladu z njeno predvideno uporabo v ustreznem in nepoškodovanem stanju. Ko delate na napravi, najprej preverite, ali je naprava izklopljena in se prepričajte, da ni pod napetostjo!
Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči poškodbo naprave, požar ali druge nevarnosti.

Suomalainen

Yleiset turvallisuusohjeet

Kuolemaan johtavan sähköiskun vaara!
Sähkölaitteet saa asentaa ja kiinnittää vain pätevä sähköasentaja. Moduulia on käytettävä sen tarkoitettuun käyttötarkoitukseen asianmukaisessa ja vahingoittumattomassa kunnossa. Työkennälteessä laitteella, tarkista ensin että laite on kytketty pois päältä ja ettei se ole jännitteellinen!
Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa laitevahinkoon, tulipaloon tai muihin riskeihin.

Svenska

Allmänna säkerhetsföreskrifter

Risk för dödlig elektrisk chok!
Elektriska enheter kan endast installeras och monteras av en behörig elektriker. Modulen måste användas i enlighet med dess avsedda bruk och i ett korrekt och oskadat skick. Medan du arbetar med modulen, kontrollera först att den är avstängd och att den inte har spänning!

Bristande överensstämmelse med dessa instruktioner kan leda till skador på apparaten, brand eller andra risker.

Türkçe

Genel güvenlik talimatları

Ölümçül elektrik şoku riski!
Elektrikli aygıtlar, yalnızca vasıflı bir elektrikçi tarafından kurulabilir ve takılabilirler. Modül, uygun ve zarar görmemiş bir şekilde tasarlanan kullanımını doğrultusunda kullanılmalıdır. Aygıtta çalışırken, önce cihazı kapatıldığını ve gerilim altında olmadığını kontrol edin!
Bu talimatları uymama, cihaza yönelik hasara, yangına veya diğer risklere yol açabilir.

EATON

Powering Business Worldwide

Eaton
EMEA Headquarters
Route de la Longeraie 7
1110 Morges, Switzerland
Eaton.org

CEAG Notlichtsysteme GmbH
Senator-Schwartz-Ring 26
59494 Soest, Germany
Tel.: +49 (0) 2921 69-870
Fax: +49 (0) 2921 69-617
E-mail: info-n@eaton.com
Web: www.ceag.de

© 2016 Eaton
Alle Rechte vorbehalten
Printed in Germany
Publication No. IL451068ML
Order No. 40071860301 (A)
August 2016